



Languages and Literature Division

ASIGNATURA: *Written Communication* –SPAN 301 M01
SEMESTRE: Spring 2015
HORA DE CLASE: M,T,W,R: 9:00-9:50
CRÉDITOS: 3
PROFESOR: ARACELI SAN MARTÍN MORENO
HORAS DE OFICINA: martes y jueves de 11:00 a 12:30 AND BY APPOINTMENT
E-MAIL DE CONTACTO: asanmart@slu.edu
Textos: VV.AA. (2012): *Prisma progresa, Nivel B1*. Libro del Alumno y libro de ejercicios. Madrid: Editorial Edinumen.

I. DESCRIPCIÓN Y OBJETIVOS DEL CURSO.

A. Objetivos de la asignatura

El objetivo fundamental de este curso es conseguir que el alumno con un nivel medio de español profundice en diversos aspectos gramaticales de la lengua española. Los contenidos de este curso, que serán contextualizados con tareas y actividades, ayudarán al alumno a comunicarse con fluidez en diferentes situaciones, a responder positivamente a problemas del mundo real hispano hablante, así como a familiarizarse con las técnicas de redacción y los recursos estilísticos del español escrito.

B. Objetivos Pedagógicos¹

El estudiante de este curso va a ser capaz de **recordar** conocimientos y **comprenderlos** para llevarlos a **usar** y **aplicar** habilidades. Va a aprender a **analizar** y evaluar procesos, resultados y consecuencias, y a **elaborar**, **crear** e innovar tanto a nivel individual como en grupo por medio de la **colaboración**¹ y de las TIC (Tecnologías de la Información y las comunicaciones)

¹ La colaboración puede asumir varias formas y el valor de ésta puede variar enormemente. Normalmente las personas no consideran la colaboración como parte integral de su proceso de aprendizaje, puesto que no tienen que colaborar para aprender, pero con frecuencia su aprendizaje se

Nos centraremos en:

- Revisar, discutir y profundizar contenidos de cursos anteriores con el fin de asentar un aprendizaje más eficaz de los nuevos ofrecidos durante el curso
- Ampliar y completar los tiempos verbales, con especial énfasis en el subjuntivo
- Incrementar el vocabulario y extender sus ámbitos de aplicación, de manera que el estudiante pueda utilizar estrategias de comunicación que le ayuden a entender situaciones de diversa índole.
- Practicar oralmente a diario los contenidos gramaticales explicados en clase.
- Analizar textos escritos y orales que ayuden a desarrollar las estrategias comunicativas de ambos registros
- Desarrollar, proponer y valorar lecturas que amplíen el conocimiento de las sociedades hispanas.

Además, el curso fomenta el desarrollo de habilidades, actitudes y valores propios de Saint Louis University, en relación con las diferentes dimensiones del aprendizaje en SLU. Al final del curso, el / la estudiante:

○ *Intellectual Inquiry and Communication*

-Desarrollará su capacidad intelectual y podrá establecer una comunicación efectiva en español.

-Identificará y utilizará las principales y complejas construcciones sintácticas de la lengua española.

-Interpretará adecuadamente textos de dificultad media-alta en español, como artículos de prensa, cartas, canciones, textos literarios, etc.

-Podrá participar en conversaciones sobre asuntos variados, y dispondrá para ello de los conocimientos gramaticales y del vocabulario necesarios.

-Escribirá textos de dificultad media-alta en español, sobre temas diversos.

○ *Scholarship and Knowledge*

-Utilizará lo ya aprendido en cursos anteriores y efectuará la conexión con los temas tratados en este.

-Incrementará su conocimiento integral de la lengua española por medio de su utilización.

○ *Spirituality and Values*

refuerza al hacerlo. La colaboración es una habilidad del Siglo XXI de importancia creciente y que se ve facilitada con los medios digitales: wikis, blogs de aula, herramientas colaborativas para documentos, redes sociales, sistemas de administración del aprendizaje, etc.

-Acreditará una actitud receptiva y respetuosa hacia el mundo cultural al que accederá mediante el estudio del español.

-Mostrará un espíritu constructivo y responsable en el proceso de aprendizaje y en su relación con los compañeros y el profesor.

o *Community Building, Leadership and Service*

- Demostrará una capacidad de comunicación adecuada, valorando y aceptando las ideas de sus interlocutores.

- Desarrollará una interacción apropiada para la comunicación, contribuyendo al enriquecimiento de la clase por medio de sus aportaciones.

• II. CALENDARIO DEL CURSO Y CONTENIDOS

JANUARY		
Sunday	11	Spring 2015 New Student Arrival and University Housing Move-In Date
Monday-Tuesday	12-13	Spring 2015 New Student Welcome Sessions
Wednesday	14	Spring 2015 First Day of Classes
Friday	23	Application Deadline for Spring and Summer Semester Degree Candidates
Tuesday	27	Last Day to Drop a Class Without a Grade of W and /or Add a Class Last Day to Choose Audit (AU) or Satisfactory/Unsatisfactory (S/U) Options
Friday	30	No Classes
FEBRUARY		
Friday	13	Exams for MATH
Wednesday	18	Registration for Summer 2015 Sessions begins
Friday-Monday	20-23	No Classes (Winter Break)
MARCH		
Tuesday	3	Professors' Deadline to Submit Midterm Grades
Friday	13	Last Day to Drop a Class and Receive a Grade of W Exams for MATH
Monday	16	Last Day to Submit Transfer application for Fall Semester
Thursday	19	San José Holiday (University Closed)
Saturday	28	Pre-Semana Santa University Housing Move-Out Date
Monday-Tuesday	30-31	Semana Santa (University Closed)
APRIL		

Wednesday	1	<i>Semana Santa (University Closed)</i>
Thursday	2	<i>Jueves Santo Holiday (University Closed)</i>
Friday	3	<i>Viernes Santo Holiday (University Closed)</i>
Sunday	5	Easter Post- <i>Semana Santa</i> University Move-In Date
Monday	6	Easter Monday - Classes resume (full day)
Wednesday	8	Registration for Fall 2015 Semester begins
MAY		
Friday	1	<i>Día del Trabajo Holiday (University Closed)</i>
Wednesday	6	Spring 2015 Final Day of Classes
Thursday-Friday	7-8	Spring 2015 Final Exams
Monday- Wednesday	11- 13	Spring 2015 Final Exams
Thursday	14	University Housing Move-Out Date Commencement
Friday	15	<i>San Isidro Holiday (University Closed)</i>
Saturday	16	Professors' Deadline to Submit Spring 2015 Final Grades

PROGRAMA

*La profesora se concede el derecho de introducir cambios relativos a las fechas en caso de que el ritmo del curso así lo exija.

UNIDAD 1

Contenidos funcionales	Contenidos gramaticales	Contenidos léxicos	Contenidos culturales
-Expresar cortesía. -Contar y describir anécdotas sobre usos y costumbres. -Dar instrucciones y consejos para desenvolverse en otros países y culturas.	Revisión de tiempos del modo de indicativo.	Léxico relacionado con las relaciones sociales.	-El Rastro en Madrid. -Fórmulas de cortesía en España. -Costumbres españolas. -Cultura gestual.

Redacción: La imagen de los españoles fuera de España.

UNIDAD 2

Contenidos funcionales	Contenidos gramaticales	Contenidos léxicos	Contenidos culturales
-Hablar del pasado. Situar una acción anterior a otra en el pasado. -controlar la comunicación, repetir, preguntar, dudar, resumir, etc. -Expresar y provocar curiosidad.	-Revisión de pasados. -Pretérito pluscuamperfecto de indicativo. -Expresiones de curiosidad y sorpresa. -Expresiones de tiempo.	-Experiencias personales. -Biografías. -Anécdotas. -Sueños y pesadillas.	-Cristobal Colón -Literatura: Juan José Millás. -Biografía de Enrique Granados. -Argentina: los desaparecidos.

Redacción: Una persona importante para la humanidad (utilización de los tiempos del pasado)

UNIDAD 3

Contenidos funcionales	Contenidos gramaticales	Contenidos léxicos	Contenidos culturales
-Conceder permiso -Convencer, atraer la atención y animar a la acción. Persuadir. -Dar instrucciones.	-Imperativo negativo regular e irregular. -Imperativo + pronombres -Imperativos fosilizados:	-En el gimnasio -Léxico del cuerpo: verbos de movimiento corporal.	- El <i>Feng Shui</i> -Literatura: Juan Ramón Jiménez. - <i>La bilirrubina</i> de Juan Luis Guerra -Español de América: uso del imperativo

-Dar consejos, recomendaciones y soluciones. - Dar órdenes. -Ofrecer algo. -Mostrar desacuerdo	- Venga - Vamos - Mira		
---	------------------------------	--	--

Trabajo de grupo y creación de un anuncio publicitario.

UNIDAD 4

Contenidos funcionales	Contenidos gramaticales	Contenidos léxicos	Contenidos culturales
-Expresar deseos -Reaccionar ante un deseo - Animar a alguien	- Presente de subjuntivo: morfología regular e irregular - Ojalá - Espero que - Deseo que - Quiero que	- Los estudios	- La universidad española - El sistema educativo en España - Literatura: Juan Ramón Jiménez

Redacción: ¿Viajar y estudiar?

LECCIÓN 5

Contenidos funcionales	Contenidos gramaticales	Contenidos léxicos	Contenidos culturales
-Expresar probabilidad en el presente, en el pasado y en el futuro. -Lamentarse -Responde con seguridad - Negar/ afirmar con decisión - Expresar extrañeza	-Futuro perfecto: morfología y uso. -Contraste futuro perfecto, futuro imperfecto y condicional simple. - Usos del participio pasado. -Marcadores de	- La educación	- Las vacaciones escolares en España y Cuba. -Literatura: Julio Cortázar.

- Expresar preocupación. - Tranquilizar	probabilidad: <i>a lo mejor</i> , <i>quizá</i> , etc. - ¡ <i>Por qué</i> + condicional! - <i>Tener que</i> (imperfecto) + infinitivo compuesto.		
--	---	--	--

Redacción: Madrid

UNIDAD 6

Contenidos funcionales	Contenidos gramaticales	Contenidos léxicos	Contenidos culturales
-Expresar probabilidad -Indicar la existencia de algo o de alguien.	- <i>Quizás</i> + subjuntivo - <i>A lo mejor</i> + subjuntivo - Adjetivos y pronombres indefinidos (revisión)	- Léxico relacionado con la literatura y el cine.	- Los misterios del cine. - <i>Crónica de una muerte anunciada</i> de Gabriel García Márquez. - La interpretación de los sueños. - Las supersticiones.

Redacción: Mi libro o película preferida.

UNIDAD 7

Contenidos funcionales	Contenidos gramaticales	Contenidos léxicos	Contenidos culturales
-Valorar y opinar. -Destacar o dar importancia a algo. -Expresar acuerdo y desacuerdo. -Organizar nuestras palabras: argumentar	- Verbos y fórmulas de opinión. -Estructura: <i>lo más/menos</i> + adjetivo + <i>es</i> -Argumentación: organización del discurso. -Pronombres sujeto:	- La ecología	-Contraste de expresiones: español de España y español de América. - <i>La mujer de agua</i> de Carmen Rigalt.

	función enfática.		
--	-------------------	--	--

Redacción: El medio ambiente y las energías renovables (Presentación en grupo)

REVISIÓN: SEGUNDO PARCIAL.

UNIDAD 8

Contenidos funcionales	Contenidos gramaticales	Contenidos léxicos	Contenidos culturales
-Describir y definir. -identificar objetos, lugares y personas y dar información secundaria. -Pedir información sobre si sabe algo o conoce algo/alguien -Pedir (algo) especificando.	- <i>Ser y estar</i> . Usos (revisión). -Oraciones de relativo. Contraste indicativo/subjuntivo. -Antecedente conocido/desconocido.	-Léxico de descripción. -La moda.	-La Pasarela Cibeles, Madrid. - La Pasarela Gaudí, Barcelona. - El Quetzal. -Panamá, Guatemala, Nicaragua, Costa Rica. -Mónica Molina, actriz y cantante española.

Redacción: La moda, la alimentación y la belleza.

UNIDAD 9

Contenidos funcionales	Contenidos gramaticales	Contenidos léxicos	Contenidos culturales
-Relacionar dos momentos	- <i>Después de/antes de +</i>	-Léxico relacionado con las	- <i>Resistiré</i> de El Dúo Dinámico.

<p>en el tiempo.</p> <p>-Expresar el momento en que ocurre una acción.</p> <p>-Fijar el momento futuro.</p>	<p>infinitivo</p> <p>-<i>Cuando/después de que/ hasta que</i></p> <p>indicativo/subjuntivo</p> <p>-<i>Antes de que + subjuntivo</i></p> <p>-Otros nexos temporales.</p>	<p>etapas de la vida.</p>	<p>- <i>El I Ching</i></p> <p>- <i>La sonrisa etrusca</i> de José Luis Sampedro.</p>
---	---	---------------------------	--

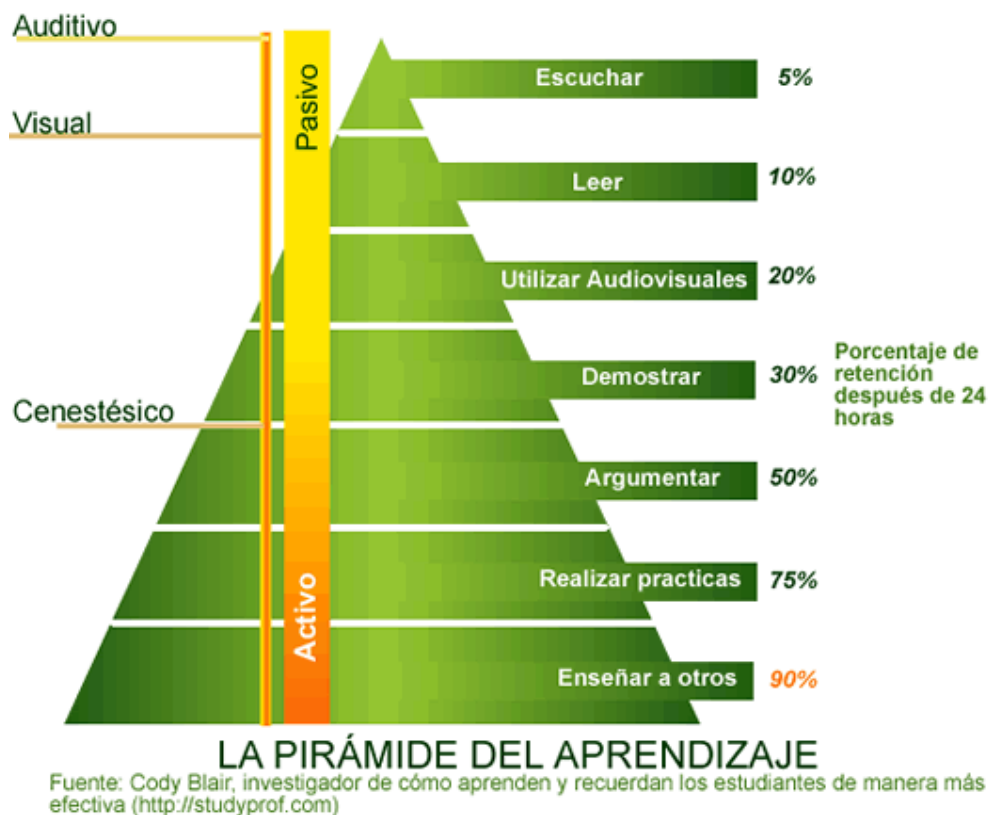
UNIDAD 10

Contenidos funcionales	Contenidos gramaticales	Contenidos léxicos	Contenidos culturales
<p>-Explicar el motivo o la causa de una acción.</p> <p>-Explicar la verdadera causa de algo negando otra explicación.</p> <p>-Justificar una opinión negando otra anterior.</p> <p>-Dar explicaciones o disculparse por algo.</p> <p>-Expresar fastidio o resignación.</p> <p>Lamentarse de algo.</p> <p>-Tranquilizar y consolar a alguien.</p>	<p>- Conjunciones causales: <i>porque, a causa de (que), debido a (que), ya que, dado que, puesto que, como, por, no porque..., sino porque, no es que..., sino es que...</i></p>	<p>-Manías y costumbres.</p> <p>-Mensaje, telegrama, correo electrónico, carta informal y nota.</p>	<p>- <i>Lituma en los Andes</i> de Mario Vargas Llosa.</p>

EXAMEN FINAL: 11 DE MAYO, DE 8:30 A 11:30. La fecha de este examen no puede ser cambiada.

III.PROCEDIMIENTOS / METODOLOGÍA Y ACTIVIDADES DEL CURSO

Como sabemos por la Pirámide del Aprendizaje, el contenido o el concepto entregado sin ningún contexto u otra actividad de apoyo tienen una tasa de retención muy baja.



Por lo tanto, la enseñanza se impartirá mediante explicaciones teóricas y ejercicios en relación con la materia explicada de forma contextualizada. Teniendo en cuenta la pirámide del aprendizaje:

1. Se harán grupos de trabajo colaborativo. Los estudiantes prepararán varias unidades del programa que expondrán a la clase.
2. Los estudiantes buscarán enlaces relacionados con los temas a tratar para compartir con el grupo.
3. Se crearán nuevos ejercicios para realizar las prácticas entre todos.
4. Individualmente se aportarán a clase textos periodísticos de actualidad que nos ayudarán a argumentar y que nos servirán de base para futuros textos escritos por los estudiantes.

5. Los medios audiovisuales, aportados por diferentes individuos del grupo, los utilizaremos para realizar prácticas y argumentar las unidades del programa.

En consecuencia con lo señalado anteriormente los medios que disponemos para esta clase son los siguientes:

1. **Power Point** para presentaciones claras, ordenadas y justificadas de las unidades, así como un mayor control del tiempo.
2. Conexión a **Internet** como “nativos digitales” que son los estudiantes:
 - 2.1 Correo electrónico de **gmail** proporcionado por la universidad:
 - *Correspondencia entre docente y alumnos*
 - *Correspondencia entre alumnos*
 - 2.2. Hacer búsquedas avanzadas.
 - 2.3. Marcar sitios favoritos.
 - 2.4. Recopilar información de medios (media clipping)
3. Uso obligatorio del blog del curso.

IV. EVALUACIÓN / ASIGNACIÓN DE NOTAS

Criterios de evaluación de la asistencia y la participación.

La asistencia a clase es imprescindible y obligatoria. Hay un límite máximo de tres ausencias sin justificar. A partir de la cuarta ausencia injustificada, la nota de participación empezará a caer gradualmente. Se consideran ausencias justificadas los festivos religiosos, viajes programados por otras clases de la universidad y las enfermedades inmovilizantes justificadas, desde luego, mediante una excusa médica firmada por el médico en cuestión. Mi correo electrónico está abierto y a disposición de todos ustedes las 24 horas del día, incluyendo fines de semanas y días festivos.

Estudien el calendario que la universidad y los programas de los cursos les ofrecen para que cuando realicen un viaje privado no afecte a su asistencia. Los viajes no programados por la universidad no son excusa justificada.

Los retrasos *sistemáticos* también se penalizarán con una bajada de la nota de asistencia. **Se dará la nota de AF (“Absence Failure”) a los estudiantes que no asistan a 15 o más clases.**

Necesidades particulares

In recognition that people learn in a variety of ways and that learning is influenced by multiple factors (e.g., prior experience, study skills, learning disability), resources to support student success are available on campus. Students who think they might benefit from these resources can find out more about:

Course-level support (e.g., faculty member, departmental resources, etc.) by asking your course instructor.

University-level support (e.g., tutoring/writing services, Disability Services) by visiting the Academic Dean's Office (San Ignacio Hall) or by going to http://spain.slu.edu/academics/learning_resources.html.

Students who believe that, due to a disability, they could benefit from academic accommodations are encouraged to contact Disability Services at +34 915 54 58 58, ext. 204, send an e-mail to counselingcenter-madrid@slu.edu, or to visit the Counseling Office (San Ignacio Hall). Confidentiality will be observed in all inquiries. Course instructors support student accommodation requests when an approved letter from Disability Services has been received and when students discuss these accommodations with the instructor after receipt of the approved letter.

Honestidad y Plagio Académico

Los trabajos y composiciones deberán ser originales de cada alumno. En caso de que se detecte que un trabajo escrito se ha copiado de otro compañero, de otro curso, de algún libro o de un texto de Internet, o que ha sido revisado por una tercera persona, no se calificará, y estará suspenso sin posibilidad de repetirlo.

Los estudiantes tienen el deber de conocer y seguir los principios de honestidad académica y plagio ("academic honesty and plagiarism") que rigen en SLU Madrid: http://spain.slu.edu/academics/academic_advising/docs/Academic_integrity.pdf

Criterios de evaluación

En el proceso de evaluación se tendrán en cuenta:

- Progreso individual y en grupo.
- Actitudes, motivaciones e intereses manifestados por el módulo.
- Puntualidad y asistencia a clase.
- Puntualidad en la entrega de trabajos.
- Respeto por las ideas de los demás.

Para ello se valorarán:

- Trabajos realizados y entregados. Se prestará atención a su contenido, calidad, presentación y puntualidad en su entrega.
- Pruebas objetivas: se realizarán dos parciales, ocho redacciones, varias pruebas escritas, búsqueda de textos periodísticos para compartir en clase, trabajos de comprensión lectora y comprensión auditiva y un examen final. En ellas se evaluará la capacidad de análisis, el espíritu crítico y los conocimientos del alumno.

Como concreción de lo expuesto, cuando se lleven a cabo actividades y trabajos en

grupo (debates, informes, trabajos de investigación, exposiciones, dossier), se calificarán evaluándose tanto la calidad de los trabajos o informes como la claridad de las exposiciones, y el interés y la participación en las actividades, teniéndose en cuenta también la integración de los alumnos y de las alumnas en el grupo y el diálogo con el resto de los compañeros.

Asimismo, se tendrán en cuenta la realización de trabajos y actividades individuales, tanto escritos como orales, la resolución de ejercicios y cuestionarios con el fin de conocer y evaluar el grado de comprensión con que se van adquiriendo individualmente los conocimientos.

La calificación o asignación de notas se realizará teniendo en cuenta los siguientes factores:

Asistencia a clase y participación: 10%

Exámenes parciales: 30%

Pruebas y tarea: 15%

Presentaciones, redacciones y blog: 20%

Examen final: 25%

Evaluación de los exámenes parciales y del examen final

Los exámenes del curso contienen los siguientes apartados para valorar el desarrollo de los objetivos del curso:

- Comprensión auditiva (10 puntos)
- Comprensión lectora (10 puntos)
- Producción oral (10 puntos)
- Expresión escrita (10 puntos)
- Gramática y vocabulario (60 puntos)

RELACIÓN DE NOTAS:

A	100-94	B	86-83	C	75-70	F	55-0
A-	93-90	B-	82-80	C-	69-66		
B+	89-87	C+	79-76	D	65-56		